The Language Institute promotes collaboration for research, education, and community outreach in world languages, literatures and cultures. The Language Institute is an initiative of the College of Letters and Science, with substantial support from the Division of International Studies.
On behalf of the faculty, staff and students affiliated with the Language Institute, we respectfully submit the following report of our activities in the 2006-07 academic year.

This year was one of many changes in the Language Institute, with the launch of several large new projects and changes in our core personnel. We bid farewell to Catherine Reiland, former Language Institute outreach coordinator, who resigned in January 2007 to pursue full-time graduate studies. We split Catherine's 100% position into two 50% positions. We were very fortunate to find a strong replacement in Wendy Johnson, who immediately stepped in to organize World Languages Day and World Cinema Day in April, and who continues, at 50% effort, to coordinate K-12 and undergraduate outreach activities. We were also very fortunate to have hired Malliga Somasundaram at 50% as financial specialist.

We thank the College of Letters and Science and the Division of International Studies for their continued support. We also thank the members of our 2006-07 Advisory Board for their insights and many useful suggestions.

- Erlin Barnard, Department of Languages and Cultures of Asia
- Gilles Bousquet, Division of International Studies
- Magdalena Hauner, College of Letters and Science
- Steven Hutchinson, Department of Spanish and Portuguese
- Monika Chavez, Department of German
- Bruno Browning, Read Gilgen, Letters and Science Learning Support Services
- Jonathan M. Kenoyer, Center for South Asia, Department of Anthropology
- Junko Mori, Department of East Asian Languages and Literature
- Ellen Rafferty, Department of Languages and Cultures of Asia
- Jane Zuengler, Department of English

Finally, we acknowledge the outstanding contributions of undergraduate students Tom Boman and Tanja Lazaravic, and SLA doctoral students Christine Elliott and Liu Yang, whose work on many Language Institute projects and programs has been invaluable.
INSTRUCTIONAL INNOVATION

In 2006-07, the Language Institute launched three large-scale grant-funded projects to develop innovative courses, instructional materials and curricular models. New funding for these projects totaled $442,671 for this fiscal year. The projects are:


   2006-07 funding: $96,000, U.S. Department of Education

   Personnel: Matthew Brown, Erlin Barnard, Joseph Chikowero, Sally Magnan, Dianna Murphy, Brittany VandeBerg, Robin Worth


   2006-07 funding: $117,000, U.S. Department of Education

   Personnel: David Dettmann, Talant Mawkanuli, Dianna Murphy, Uli Schamiloglu

3. Online Language Learning Initiative. Dianna Murphy, Sally Magnan, Co-Directors. Developed new online, distance language courses, as well as the model, pedagogical framework, technical infrastructure, and administrative support mechanisms to facilitate the subsequent development and implementation of similar courses. Presented on the project at the annual meeting of the National Council of Less Commonly Taught Languages.

   - Elementary Conversational Chinese for Professionals I (3 cr). Full course to be developed and implemented online by August, 2007. To be offered as a pilot in the Fall 2007, EA 300, Sect. 003.

   - Elementary Conversational Chinese for Professionals II (3 cr). Preliminary drafts of content developed; to be revised implemented online in the Spring 2008 and offered in the Spring 2009.

   - First Semester Urdu Approximately. 2 credits of course material developed as of May, 2007)

2006-07 funding: $219,671, Credit Outreach (104-2) Program; $10,000, Center for East Asian Studies, CIBER

   Personnel: Sally Magnan, Dianna Murphy, Lauren Rosen; Yang Liu, Yongping Zhu (Chinese project); Erlin Barnard, Torrey Goad, Qamar Jalil, Robert Phillips (Urdu project).
IT support for all of these projects is from L&S Learning Support Services and the Division of Information Technology.

We are pleased to announce that the Language Institute has received a gift of $416,602 from the Claire Giannini Foundation for the Giannini Online Chinese Program. Building on the success of the projects listed above, the Giannini Online Chinese Program will develop and offer online Chinese language courses for high school students. The four-year project is scheduled to begin on July 1, 2007.

K-12 OUTREACH

In 2006-7, the Language Institute continued to coordinate popular outreach programs for Wisconsin K-12 students:

- **World Languages Day**: An award-winning, annual event that brings over 700 high school students and teachers from across Wisconsin to campus to participate in approximately 50 sessions on world languages and cultures. Twenty-five Wisconsin high schools participated this year, 17 of which were from communities of 10,000 or fewer. Keynote speakers were Gilles Bousquet and Magdalena Hauner. The closing program featured appearances by Atimievu Drum and Dance and PoongMool, Korean Folk Drummers. The event was generously supported by the Anonymous Fund; the Evjue Foundation; the Schoenleber Foundation; African Studies Program; Center for East Asian Studies; Center for European Studies; Center for Russia, East Europe, and Central Asia; Center for South Asia; Global Studies; and Latin America, Caribbean, and Iberian Studies Program.

- **World Cinema Day**: An annual program that introduces Wisconsin high schools students to international cinema and provides teachers with curricular materials. This year, approximately 400 students and teachers from 8 schools attended a screening of the Indonesian film *Of Love and Eggs*. Ellen Rafferty, Chair, Department of Languages and Cultures of Asia, introduced the film and led a post-screening discussion. World Cinema Day is a program of the Arts Institute and the Wisconsin Film Festival with support in 2007 provided by the Brittingham Trust, the Schoenleber Foundation, and the Center for Southeast Asian Studies.

- **College for Kids**: Three, one-week language sampler workshops for gifted and talented 5th graders through the School of Education program. Coordinated in 2007 by SLA doctoral students Alice Astarita and Carolina Bailey.

We worked to connect with Wisconsin high school teachers by participating in the annual meetings of the Wisconsin Council for the Social Studies (WCSS) and International Education, and the Wisconsin Association for Language Teachers (WAFLT).
With Michigan State University and funding from the U.S Department of Education to support Catherine Reiland’s continued involvement, we wrote and published a manual for an outreach event modeled on World Languages Day. The manual will be disseminated nationally.

Finally, to expand models for undergraduate peer advising to high school outreach, we piloted an international studies and world languages Student Speakers Bureau with the Division of International Studies and International Academic Programs. We thank Dean Gilles Bousquet for the suggestion and initial contacts for this initiative. Three UW-Madison undergraduates participated in the pilot this year, with Dianna Murphy, speaking to over 1,000 students at James Madison Memorial High School about their international experiences.

ACADEMIC PROGRAM:
PHD IN SECOND LANGUAGE ACQUISITION

The Language Institute is the administrative home to the interdisciplinary Doctoral Program in Second Language Acquisition (SLA), with twenty doctoral majors in 2006-07. The program received a record number of 46 applications for admission in the Fall 2007. Seven students will matriculate in the Fall 2007, representing English, French, Hindi, Italian, Japanese, and Spanish.

Through a gift from the Schoenleber Foundation, the Language Institute was able to provide support to five SLA majors to give papers at scholarly conference or to conduct dissertation research. The Language Institute also supported the successful application a dissertator in the program to the journal Language Learning for an institutional grant of $1,500 to support her dissertation research.

We are very pleased to report that the SLA students have formally registered the SLA Graduate Student Organization and are planning, with students from the University of Iowa, a graduate SLA symposium for the Spring 2008.

The Language Institute organized SLA-focused talks by visiting scholars Gabriele Kasper (University of Hawaii) and Patricia Duff (University of British Columbia), and by UW-Madison faculty and alumnae Junko Mori (East Asian Languages and Literature), Jorge Porcel (Spanish and Portuguese) and Robin Worth (SLA; Division of International Studies).

The Executive Committee of the SLA PhD Program conducted an extensive and in-depth review of the degree requirements for the doctoral major and revised the coursework requirements accordingly. (The new requirements will be implemented in the Fall 2007.)

With the input of students in the program, we wrote and published online a
comprehensive Student Handbook with information on degree requirements (coursework, language requirements, preliminary examinations, dissertation), and on program policies and guidelines.

CAMPUS PROGRAMMING

For faculty and graduate students
With support from the College of Letters and Science Anonymous Fund, we sponsored a year-long lecture series entitled National Standards and Instructional Strategies for Foreign Language Learning. Five talks by Heidi Byrnes (Georgetown University), Steven Thorne (Pennsylvania State University), Richard Kern (University of California, Berkeley), June Phillips (Weber State University), and Joan Rubin (Joan Rubin Associates) addressed the five “C’s” of the Standards: Communication, Cultures, Connections, Comparisons, Communities. The audience for the lectures was 50-100; we broadcast to an overflow room to accommodate the large numbers.

Four of the five lectures in the series will be published in the journal Language Teaching. The other is requested by Language Teaching as a podcast.

To increase access to Language Institute lectures among Wisconsin K-12 teachers, we provided live webcasts, and archived web- and podcasts, for members of the Wisconsin Association for Language Teachers (WAFLT). Up to 75 Wisconsin teachers tuned in to each webcast. WAFLT provided $250 in support of this new initiative. WAFLT also provided complimentary access to UW-Madison languages faculty to LEDE (Language Educator Development E-Learning), a series of online professional development modules for language teachers.

As in previous years, the Language Institute coordinated the annual cross-departmental pre-service workshop for new graduate teaching assistants.

This year, the Language Institute worked with other units to co-sponsor two University Lectures:
• with the Department of Curriculum and Instruction, a Colloquium on Linguistic Human Rights. Invited lectures were by Robert Phillipson (Copenhagen Business School) and Tove Skutnabb-Kangas (University of Roskilde, Denmark; Åbo Akademi University, Vasa, Finland)
• with the National African Language Resource Center, a workshop on The Role of Standards in the Less Commonly Taught Languages (Christine Brown, Glastonbury, CT Public Schools)

For undergraduates
To promote the study of world languages and cultures and stimulate enrollment in language courses, the Language Institute maintains a comprehensive website on the University's language programs (www.languageinstitute.wisc.edu). We actively promote
these programs by creating and disseminating materials on each language offered during the upcoming academic year to incoming and current students, coordinating daily representation of languages SOAR, and organizing numerous events for undergraduates that raise awareness of opportunities to study languages on campus and through study abroad. In 2006-07, these events were:

- **Language for Life**: Presentations by Kathleen Egan, former technical director, National Virtual Translation Center, and Jacolyn Hudson, The Geo Group Corporation, on Translation and Interpretation in Government and the Private Sector. Co-sponsored with L&S Honors Student Organization and CIBER. Audience of 100+ students, faculty and members of the community.

- **World Languages Evening**: Information on language programs and courses from representatives of language and literature departments. Co-Sponsored with Cross College Advising Service and the Division of Housing. Audience of approximately 100 students.

- **Lectures** on language learning strategies (Sally Magnan, audience of approximately 60 students) and on improving language proficiency during travel or study abroad with International Academic Programs; (Sally Magnan, Dianna Murphy, Rob Howell, and undergraduate students with International Academic Programs; audience of approximately 30).

- Daily presentations at **Summer Orientation and Advising (SOAR)** to encourage language study.

**MISC. AND ADMINISTRATIVE**

We have been active in the campus community, working with colleagues to:

- make new software tools purchased for Language Institute projects widely available to language instructors (with L&S Learning Support Services), and to train instructors in the use of those tools;
- investigate opportunities for partnerships with Wisconsin businesses (with the Office of Corporate Relations, Division of International Studies);
- launch fund-raising efforts, especially for World Languages Day, through the UW Foundation.
- improve funding for graduate students and provide new opportunities for innovative research and outreach in the Arts and Humanities;
- conduct an internal review of the Wisconsin Film Festival;
- envision professional development programs in language assessment (with the Wisconsin Department of Public Instruction and the Educational Communications Board).

With the support of the College of Letters and Science and a gift from the Schoenleber Foundation, we remodeled and furnished new office in 1332 Van Hise Hall.